

**25**  
JAHRE  
deltaHuus



«**TREUER VERSORGER**»

JAHRESBERICHT 2023

## GEDECKTER TISCH

Ein gedeckter Tisch zeigt auf wunderschöne Weise, wie Gott uns versorgt und einlädt. So konnten wir uns in unserem 25. Jubiläumsjahr einen lang ersehnten Wunsch von einem

grossen, 4m-langen Holztisch im Ess-Wohnraum erfüllen. Ein Tisch lädt ein: Menschen kommen zusammen, teilen ihr Potential und leben. Sie investieren ineinander, um zu ver-

vielfachen. Dabei können neue Perspektiven entstehen.



# 25 JAHRE DELTAHUUS – GESTERN – HEUTE – MORGEN

## Gestern

Wissen sie noch, was im Jahr 1998 für grosse Schlagzeilen sorgte? Damals war der gesundheitlich stark angeschlagene Boris Jelzin noch Präsident von Russland, in Deutschland wurde Kanzler Helmut Kohl von Gerhard Schröder abgelöst und am 2. September kamen bei Halifax beim Absturz der «Swissair MD-11» 229 Menschen ums Leben. Es waren damals «auch» turbulente Zeiten.

Am 15. November wurde das delta-Projekt mit 4 Plätzen für Bewohnende in Sursee gestartet. Dies war der erste grosse Meilenstein in unserer Geschichte.

## Heute

Als wir im Jahr 2005 die ehemaligen Postgebäude in Büron erwerben konnten, wurde das delta-Projekt zu «deltaHuus» umbenannt. Heute leben im deltaHuus bis zu 8 Bewohnende. 5 Mitarbeitende (Sozial-, Arbeitsagoge, Pflegefachperson, Hauswirtschaftlerinnen) begleiten die Bewohnenden in der Tagesstruktur. Die Infrastruktur (Bewohnerzimmer, Atelier, Werkstatt, deltaLädeli) konnten kontinuierlich ausgebaut werden. Wir fühlen uns im Dorf Büron sehr wohl und überaus gut aufgehoben.



## Morgen

Auch wir im deltaHuus dürfen nicht stillstehen! Das gilt auch bezüglich unseres Auftrages, Angebot-Dienstleistungen, Mitarbeitenden und Infrastruktur. Deshalb sind wir bestrebt, uns in den verschiedenen Bereichen dauernd zu verbessern und zu optimieren, zum Wohl unserer Bewohnenden. Dass uns dies auch in Zukunft gelingen darf, sind wir auf Ihre vielfältige Hilfe angewiesen. In den vergangenen 25 Jahren konnten dank Ihrer Hilfe und Ihrem Mittragen immer wieder bedeutende Meilensteine gesetzt werden.

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen und für Ihre Treue sind wir Ihnen überaus dankbar. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Sie einmal bei uns im deltaHuus oder deltaLädeli begrüßen dürften!

**Erwin Meier**  
Präsident

# JUBILÄUMS-ANLÄSSE

«Gott versorgt» – dies bekräftigt auch der Schweizer Fünfliber, auf dessen Rand in lateinisch «DOMINUS PROVIDEBIT» steht.

So gibt es diesen nun, seit der Eröffnung des umstrukturierten Selbstbedienungs-Lädels, auch symbolisch als Geschenk-Bon.

In unserem 25. Jubiläums-Jahr konnten wir an verschiedenen Gemeinschafts- und Begegnungsanlässen diesem Versorger für sein Wirken unter uns danken und ihm somit auch die Ehre geben.

# UMBAU DELTALÄDELI



# BEHÖRDENANLASS

Am 31. August wurden Personen aus dem sozialen und politischen Umfeld der Region zu einem Behördenanlass mit Apéro eingeladen. Im musikalischen Rahmen durften wir wertschätzende Ansprachen und wunderbare Geburtstagsgrussworte empfangen.



«Ich gratuliere dem deltaHuus ganz herzlich zum 25-jährigen Bestehen und wünsche Ihnen weiterhin viel Erfüllung, Erfolg und ein gutes Zusammenwirken für die wichtigen Aufgaben in der Integration und Begleitung von Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen und Leiden.»

**Dr. rer. med. Nadine Bull**  
Leitende Psychologin,  
Ambulatorium Hochdorf

Ausgewählte Redner machten aus ihrem Blickwinkel heraus auf die Wichtigkeit von sozialem Engagement sowie unterstützenden Hilfsangeboten und Institutionen aufmerksam. Der Kern einer rhetorischen Frage, die Nadine Bull (Psychologin der Luzerner



«Albert Einstein hat mal gesagt: ‹Das Leben ist wie Fahrradfahren. Man muss sich vorwärtsbewegen, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren›. In diesem Sinne freuen wir uns, wenn ihr in Bewegung bleibt und mutig in die Pedalen tretet. Schön, seid ihr Teil von unserem ‹Büüre›.»

**Prisca Vogel**  
Gemeindepräsidentin Büron

Psychiatrie AG) etwas herausfordernd in den Raum stellte, lautete: «Wo würden Sie gerne ein vorübergehendes Zuhause finden, wenn sie infolge einer psychischen Krise Unterstützung brauchen?»



«Es stellt sich nicht die Frage, braucht der Staat – braucht die Gesellschaft – eine solche Institution, wie es das deltaHuus ist. Ich glaube, diese Antwort haben Sie sich in den letzten 25 Jahren selbst gegeben. Vielmehr muss der Staat und die Gesellschaft Ihnen dankbar sein, dass Sie sich für eine solch äusserst wichtige Tätigkeit engagieren.»

**Georg Dubach**  
Kantonsrat FDP Triengen







*BEI MIR IST VIEL PASSIERT: ICH HABE IN DIE AUSSENWOHNGRUPPE GEWECHSELT UND EINE LEHRE ALS LOGISTIKER GESTARTET. DIES IST EINE GROSSE HERAUSFORDERUNG, JEDOCH BIN ICH DER ÜBERZEUGUNG, DASS ICH DIES MIT HILFE DES DELTAHUUS GUT BEWÄLTIGEN WERDE. GUT GESTÄRKT UND MOTIVIERT, WERDE ICH IN DAS NEUE JAHR STARTEN.*

AWG-Bewohner S. F.



*DAS DELTAHUUS, MEIN EIGENES ZIMMER IST MIR EIN ZUHAUSE GEWORDEN. ICH WERDE IN GESPRÄCHEN UND FÜRS LEBEN GEFÖRDERT, Z. B. MEINE SCHÜCHTERNHEIT ZU ÜBERWINDEN.*

Bewohnerin B. W.



# DELTA-PROZESSGESTALTUNG

Die deltaHuus Prozessgestaltung ...

**DAZUKOMMEN**

**ERFRISCHEN**

**LERNEN**

**TRAINIEREN**

**AUFBRECHEN**

... wurde mit den inhaltlichen Zielen und Werten einladend visualisiert.



# DELTA-LÄDELI UND DIENSTLEISTUNGEN



## DELTA-LÄDELI

Sinnstiftende Produkte, die wir engagiert miteinander erarbeiten. Das deltaLädli wurde zur **Selbstbedienung** umgestaltet und ist nun **täglich von 7 bis 20 Uhr geöffnet**.

Wir freuen uns, wenn Sie uns für ein Geschenk berücksichtigen.



**DIENSTLEISTUNGEN**

Im Verlaufe des Jahres erhalten wir unterschiedliche Dienstleistungsaufträge. Vielleicht haben auch Sie von unserem Angebot profitiert.

Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!



## AUSFLÜGE

Auch im 2023 erlebten wir einige tolle Ausflüge:

- Dankesessen für unsere engagierten Bewohnenden im Restaurant «Libelle» in Luzern
- Schlendern und Naschen am «Rüebli-Märt» Aarau
- Sich im Schloss Wyher auf die Weihnachtszeit einstimmen



## GEMEINSAME AUSZEIT BELEBT

Unser Team-/Vorstands-Tag startete mit Gipfeli-Schmaus an unserem wunderschönen, neuen Esstisch.

In der interaktiv und spannend gestalteten Vogelwarte Sempach konnten wir in die vielfältige Vogelwelt eintauchen und spannende Entdeckungen machen, gefolgt von einem verwöhnenden Mittagessen in der «Liebhäberei» in Hildisrieden.

Nach einer weiteren Fahrt durften wir bei atemberaubender Aussicht (mit Fotoshooting) im Schloss Hitzkirch innehalten. Das Schlossmuseum brachte die ritterliche Welt und damalige Zeit in unsere Gegenwart.

Wir hoffen, wir konnten Sie «gluschtig» machen für eine kurze Auszeit ins vielfältige Luzerner-Land und vielleicht für einen Besuch bei uns. Wir würden uns freuen!





*ICH ERLEBE DIE GEMEINSCHAFT UND DAS  
MITEINANDER ARBEITEN ALS FREUDE.  
IM ATELIER FINDE ICH Z. B. IM NÄHEN  
ODER ANZÜNDHILFEN-ANFERTIGEN EINE  
GROSSE GENUGTUUNG.*

Bewohnerin L. U.



*EINER FÜR ALLE  
UND ALLE FÜR EINEN.*

Bewohnerin D. K.

## HERZLICHEN DANK

Wir sind immer wieder aufs Neue bewegt, wie Gott leitet, befähigt, beschenkt und versorgt.

So sind wir durch unser Jubiläumsjahr von Firmen wie auch von Einzelpersonen mit liebevollen und kreativen Ideen überrascht worden. Danke für dieses grosszügige Beschenken in vielerlei Hinsicht im Surental.

Wir möchten uns auch bei unseren liebenswerten Bewohnenden, deren Angehörigen sowie den Fachstellen für das Vertrauen, die engagierte wohlwollende Zusammenarbeit, die Gesten der Wertschätzung und der Verbundenheit herzlich bedanken!

**Bea und Silvio Koller**  
Co-Leitung



# ADVENTSZEIT UND WEIHNACHTSFEIER

Zwei stimmungsvolle Adventsbegegnungen sind uns in der Adventsfenster-Mithilfe sehr gelungen: Am 7. Dezember mit dem Gewerbeverein Büron «Open» und am 22. Dezember mit der politischen Gemeinde gemeinsam gegen Einsamkeit.

Ganz herzlichen Dank für das bereichernde Miteinander im Dorf. Den dadurch entstandenen Mehrwert der Begegnungen schätzen wir sehr.

Unsere traditionelle familiäre Weihnachtsfeier mit unseren Bewohnenden durften wir mit einem offerierten Weihnachtsdessert anlässlich unseres Jubiläums außergewöhnlich geniessen.



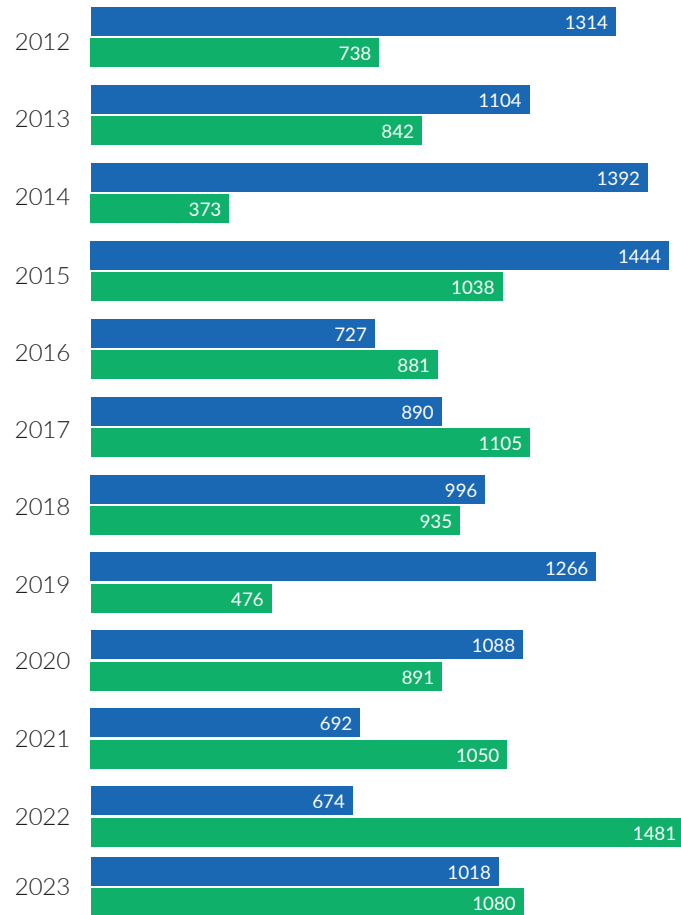


# BELEGUNG 2023



Total: 2098 Begleittage

\*in Tagen



Belegungstage: ■ Frauen ■ Männer

# JAHRESRECHNUNG 2023

Bilanz	31.12.2023	Vorjahr
Umlaufvermögen	209 939	194 211
Anlagevermögen	4	4
Liegenschaft Büron	760 100	797 100
<b>Total Aktiven</b>	<b>970 043</b>	<b>991 315</b>
Kurzfristiges Fremdkapital	13 719	14 192
Privatdarlehen	300 000	300 000
Hypotheken	440 000	460 000
Eigenkapital	216 324	217 123
<b>Total Passiven</b>	<b>970 043</b>	<b>991 315</b>

Erfolgsrechnung	Jahr 2023	Vorjahr
Einnahmen Begleitetes Wohnen	321 424	298 848
Ertrag Dienstleistungen	27 431	23 903
Spenden Zuwendungen	52 175	56 373
Einnahmen Liegenschaft Büron	103 760	102 000
Sonstige Einnahmen	2 000	3 000
<b>Total Einnahmen</b>	<b>506 790</b>	<b>484 124</b>
Aufwendungen	499 679	452 237
Hypothekarzinsen	7 921	5 586
<b>Ergebnis</b>	<b>- 810</b>	<b>26 301</b>

# ***DANK NEUER LEBENSMOTIVATION WIEDER EINEN PLATZ IN DER GESELLSCHAFT FINDEN***

Im Jahr 2023 dürfen wir ein ausgeglichenes Ergebnis ausweisen. Erfreulich ist die Entwicklung der Einnahmen im Begleiteten Wohnen und dem Dienstleistungsertrag, die beide leicht über dem Vorjahr liegen.

Die höheren Aufwendungen resultieren hauptsächlich aus der Umsetzung von Vorgaben im Bereich Datenschutz und Medikamentenabgabe. Insbesondere als kleine Institution ist es wichtig, die Vorschriften rechtzeitig umzusetzen und einzuhalten. Zudem durften wir in diesem Jahr unser 25-Jahr-Jubiläum feiern. Unser Einsatz für dieses Fest wurde mit vielen interessierten Besuchern belohnt und wir hatten durchwegs positive Rückmeldungen. Die Akzeptanz in der Bevölkerung, bei den Behörden und in der Politik ist für das deltaHuus wichtig. Der Umbau von unserem deltaLädeli mit dem neuen Selbstbedienungskonzept wird mit zusätzlichen Kunden und Einkäufen belohnt. Das freut vor allem die Bewohnenden, welche fleissig die verschiedensten Produkte mit viel Herzblut herstellen. Ein Besuch lohnt sich!

Die Spendeneinnahmen liegen nur leicht unter dem Vorjahr. Ein herzliches Dankeschön an alle unsere treuen Spender und Gönner. Für das deltaHuus sind diese Einnahmen überlebenswichtig. Nur Dank Ihrer Unterstützung können wir Bewohnerinnen und Bewohner dabei begleiten, durch neue Lebensmotivation ihren Platz in der Gesellschaft wieder zu finden.

**Ivo Gerig**  
**Finanzen**





**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH  
UND UNTERSTÜTZUNG!**

#### deltaHuus

Begleitetes Wohnen  
Ein Zuhause mit Lebenshilfe

Bahnhofstrasse 12  
6233 Büron  
Telefon 041 922 11 33  
info@deltahuus.ch  
www.deltahuus.ch

#### IBAN-Nr

PC-Konto IBAN-Nr.:  
CH66 0900 0000 6033 9473 3



QR-Code in Ihrer  
E-Banking-App scannen

